

Durchführung einer Markterhebung zur Direktvergabe der Dienstleistungen für die Entwicklung eines Detailkonzeptes für die Sensibilisierungskampagne bei den öffentlichen Einrichtungen zur Bildung von „Kooperationstandems“ für zukünftige grenzüberschreitende Projekte im Rahmen des Interreg-Projektes „Fit4Co“

**2018-E-002-INTERREG-IT-AT-3024-Fit4Co
CUP- B59G17002300003**

Anlage 1: Technische Unterlagen

Die Inhalte dieses Dokuments dienen lediglich der Information und haben den Zweck, eine vorherige Marktkonsultation mit den interessierten Subjekten durchzuführen. Alle Informationen, die in dieser Phase, welche der Vorbereitung des Verhandlungsverfahrens dient, geliefert werden, bilden keinen wesentlichen Bestandteil der Ausschreibung.

Im Rahmen des Projekts (www.fit4co.eu) besteht für die vierte Phase des Projekts folgender Bedarf an Leistungen, die Gegenstand des Kostenvorschlags sind:

Detailkonzept für die Sensibilisierungskampagne bei den öffentlichen Einrichtungen zur Bildung von „Kooperationstandems“ für zukünftige grenzüberschreitende Projekte im Rahmen des Interreg-Projektes „Fit4Co“

Der Anbieter soll ein Detailkonzept für die Sensibilisierungskampagne bei den öffentlichen Einrichtungen zur Bildung von „Kooperationstandems“ für zukünftige grenzüberschreitende Projekte im Rahmen des Interreg-Projektes „Fit4Co“ entwickeln.

Das Projekt „Fit4Co“

Fit4Co (Fit for Cooperation) ist das erste

Avvio di un'indagine di mercato finalizzata all'affidamento diretto dei servizi per lo sviluppo del piano dettagliato di una campagna di sensibilizzazione presso le istituzioni pubbliche per la realizzazione di “tandem collaborativi” per progetti di cooperazione transfrontaliera nell'ambito del progetto Interreg “Fit4Co”

**2018-E-002-INTERREG-IT-AT-3024-Fit4Co
CUP- B59G17002300003**

Allegato 1: Documentazione tecnica

I contenuti del presente documento hanno valore meramente informativo e sono finalizzati all'instaurazione di una consultazione preliminare di mercato con i soggetti interessati. Tutte le informazioni fornite in questa fase, preparatoria rispetto alla procedura negoziata, non costituiscono parte integrante della procedura stessa.

Nell'ambito del progetto (www.fit4co.eu) occorrono per la quarta fase del progetto i seguenti servizi, oggetto del preventivo:

Sviluppo del piano dettagliato per una campagna di sensibilizzazione presso le istituzioni pubbliche per la realizzazione di “tandem collaborativi” per progetti di cooperazione transfrontaliera nell'ambito del progetto Interreg “Fit4Co”

L'offerente dovrà sviluppare un piano dettagliato per la realizzazione della campagna di sensibilizzazione presso le istituzioni pubbliche volta alla creazione di “tandem collaborativi” per progetti di cooperazione transfrontaliera nell'ambito del progetto Interreg “Fit4Co”.

Il progetto “Fit4Co”

Fit4Co (Fit for Cooperation) è il primo progetto



gemeinsame Projekt des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ und des EVTZ „Euregio ohne Grenzen“ im Programmgebiet INTERREG Italien-Österreich. Seine Hauptziele sind die Stärkung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit im Gebiet der beiden EVTZ (Länder Tirol, Südtirol, Trentino, Kärnten, Venetien, Friaul-Julisch Venetien) sowie eine Verankerung von grenzüberschreitenden Themen in das Denken der regionalen und lokalen öffentlichen Verwaltungen.

Die Mitarbeiter von öffentlichen Verwaltungen in den jeweiligen Regionen sollen für die grenzüberschreitende Zusammenarbeit fit gemacht werden, mit dem Ziel, die Vorteile zu verstehen und die Instrumente selbst anwenden zu können. Hierzu werden mehrere Tools entwickelt werden. Zum einen soll die fachliche EU-Kompetenz ausgebaut werden, zum anderen die sprachliche Barriere mittels Sprachkursen abgebaut werden. Zielgruppen sind öffentliche Verwaltungen im Gebiet des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ und des EVTZ „Euregio ohne Grenzen“:

- Fachabteilungen der Regionen, Länder und autonomen Provinzen;
- Verwaltungen der Städte und Gemeinden;
- Verwaltungen von öffentlichen Körperschaften (Universitäten, Bezirks-gemeinschaften, Gemeindeverbänden etc.);
- Sozialpartner;
- eventuell Betriebe im öffentlichen Eigentum mit einem Versorgungsauftrag (Krankenhäuser, Energieunternehmen etc.);
- eventuell staatliche Verwaltungen (Polizei etc.).

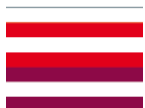
Grenzüberschreitende Kooperationen hängen von zahlreichen Faktoren ab, insbesondere: (a) Fachkompetenz, Engagement und Empathie der Experten; (b) Politischer Wille und Portfolio (Finanzmittel, Zeitressourcen, Verhandlungsmandat), das den Experten eine

comune del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” e del GECT “Euregio Senza Confini” nell’area del programma INTERREG Italia-Austria. I suoi obiettivi principali sono il rafforzamento della cooperazione transfrontaliera nel territorio dei due GECT (regioni/province Tirolo, Alto Adige, Trentino, Carinzia, Veneto, Friuli-Venezia Giulia) e l’integrazione delle tematiche transfrontaliere nel pensiero delle amministrazioni pubbliche regionali e locali.

I dipendenti delle amministrazioni pubbliche delle rispettive regioni dovranno essere preparati (“fit”) per la cooperazione transfrontaliera e in grado di capirne i vantaggi e di poterne applicare gli strumenti in prima persona. A questo proposito il progetto elaborerà vari strumenti. Da un lato, si amplieranno le competenze specialistiche in materia di Unione Europea. Dall’altro, si ridurranno le barriere linguistiche attraverso corsi di lingua. I destinatari principali del progetto sono le amministrazioni pubbliche nel territorio del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” e del GECT “Euregio Senza Confini”:

- uffici delle Regioni, Province e Province autonome;
- amministrazioni comunali;
- amministrazioni degli enti pubblici (università, comunità territoriali, consorzi comunali, ecc.);
- rappresentanti delle parti sociali;
- eventualmente aziende pubbliche e di pubblico servizio (ospedali, imprese energetiche, ecc.);
- eventualmente amministrazioni statali (Polizia di Stato, ecc.);

Il successo delle cooperazioni transfrontaliere dipende da numerosi fattori, in particolare: (a) la competenza, l’impegno e l’empatia degli esperti; (b) la volontà politica e le condizioni favorevoli (risorse finanziarie, tempo a disposizione, mandato di negoziazione) che rendono possibile





konstruktive Mitarbeit ermöglicht; (c) Transparenz (Ziele, Motive) und „Handsclagqualität“ der Experten und Stakeholder; (d) Wechselseitiges Verständnis, Kenntnisse der Sprache und Kultur des Partners. Fehlen diese Voraussetzungen, wird die grenzüberschreitende Zusammenarbeit ineffizient und ineffektiv. Die Motivation der Beteiligten sinkt und Projekte werden entweder nicht, nur teilweise oder unzureichend umgesetzt.

Die zentrale Herausforderung besteht darin, die verschiedenen öffentlichen Verwaltungen als Systempartner für grenzüberschreitende Zusammenarbeit zu sensibilisieren und diese auf den ersten Schritten hin zu gemeinsamen Kooperationsprojekten zu begleiten.

Die Ergebnisse von Fit4Co sind eine Reihe von gut ausgearbeiteten Kooperationsprojekten, die bereit für die unmittelbare Umsetzung bzw. Einreichung im Rahmen von europäischen Programmen sind.

Die Kooperationstandems

Das Projekt „Fit4Co“ sieht im Work Package 5 vor, die grenzüberschreitende Zusammenarbeit von öffentlichen Verwaltungen im Gebiet des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ und des EVTZ „Euregio ohne Grenzen“ durch „Kooperationstandems“ zu fördern und zu begleiten.

Die Kooperationstandems ermöglichen den Teilnehmern, einen strukturierten Prozess der Kooperationsplanung durchzulaufen. Der Prozess sieht drei Phasen vor.

- Die Etappe 1 („Sich die Hände reichen“) ermöglicht die Konkretisierung der Kooperationsidee und Prüfung der Kooperationstauglichkeit. Im Rahmen eines Treffens lernen sich die Kooperationspartner kennen und erhalten einen umfassenden Input seitens des Beraterteams. In der Folge

una collaborazione costruttiva tra gli esperti; (c) trasparenza (obiettivi, motivi) degli esperti e degli stakeholder; (d) comprensione reciproca e conoscenza della lingua e della cultura del partner. In mancanza di questi presupposti, la cooperazione territoriale diventa inefficiente e inefficace, la motivazione dei partecipanti si riduce e i progetti non vengono attuati o vengono attuati solo parzialmente e in maniera non sufficiente.

La sfida centrale consiste nel sensibilizzare le diverse amministrazioni pubbliche sull'importanza della cooperazione transfrontaliera, coinvolgerle come partner di sistema e accompagnarle nei primi passi verso progetti di cooperazione comuni.

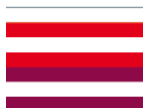
I risultati di FitCo saranno una serie di progetti di cooperazione pienamente elaborati e pronti per l'immediata attuazione oppure per la presentazione in futuri call dei programmi dell'Unione Europea.

I tandem collaborativi

Il progetto „Fit4Co“ prevede nel Work Package 5 la promozione e l'accompagnamento della cooperazione transfrontaliera di amministrazioni pubbliche nel territorio del GECT „Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino“ e del GECT „Euregio Senza Confini“ tramite l'uso di „tandem collaborativi“.

I tandem collaborativi permetteranno ai partecipanti di percorrere un processo strutturato di pianificazione della cooperazione. Il processo prevede tre fasi.

- La prima tappa („Tendersi la mano“) permetterà la concretizzazione dell'idea di cooperazione e la verifica della praticabilità della cooperazione. Nel corso di un incontro i partner impareranno a conoscersi e riceveranno un input dettagliato da parte del team di consulenti. In seguito rifletteranno





reflektieren sie anhand dieses Inputs ihre Kooperationsidee und identifizieren die notwendigen kulturellen Maßnahmen zur wechselseitigen Verständigung (Dauer des Treffens: 6h). Es wird je ein Treffen in beiden Gebieten der EVTZ vorgesehen.

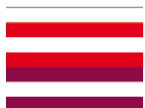
- Die Etappe 2 („Gemeinsame Bilder entwickeln und planen“) ermöglicht die Erarbeitung ihrer Kooperationsidee. Die Kooperationspartner erarbeiten anhand einer vorbereiteten Projektskizze, die den Kooperationspartnern von den Experten im Vorfeld schon zur Bearbeitung zur Verfügung gestellt, die notwendigen Fragestellungen ihrer Idee. Im Rahmen eines zweiten Treffens, das der gemeinsamen Entwicklung des Kooperationsprojektes dient, werden die relevanten Faktoren (Zielsetzung, Beteiligte, Umsetzungsprozess, Ressourcen, Organisation, Kommunikation) diskutiert und festgelegt. Die notwendigen jeweiligen Abstimmungsprozesse zur weiteren Verfolgung des Projektes werden festgelegt und der Prozess des wechselseitigen Austausches wird definiert. Begrenzte zusätzliche erforderliche Expertise über den Beratungs- und Moderationsprozess werden im Rahmen dieser Etappe zur Verfügung gestellt (Dauer des Treffens: 6h). Auch in diesem Fall ist ein Arbeitstrag in jedem EVTZ vorgesehen.
- Etappe 3 („Von der Idee zum Projekt“) ermöglicht die Finalisierung des Kooperationsprojektes. Die Projektpartner tauschen sich zur finalen Projektskizze aus und finalisieren die weiteren Schritte zur Verwirklichung des Projektes. Die Partner tauschen sich insbesondere im Hinblick auf die kulturelle Integration des Projektes im jeweiligen Umfeld aus (Dauer des Treffens: 2-3h).

Der gesamte Prozess wird von einem Beratungsteam begleitet und moderiert

sulla propria proposta di cooperazione e individueranno gli interventi culturali necessari per la comprensione reciproca (durata dell'incontro: 6 ore). Si prevede un incontro in ciascuno dei 2 territori di riferimento dei GECT.

- La seconda tappa (“Sviluppare e pianificare un quadro comune“) permetterà l'elaborazione dell'idea di cooperazione. Sulla base di uno schema di progetto preventivamente messo a loro disposizione dagli esperti, i partner affronteranno gli aspetti della loro idea che necessitano di un approfondimento. Nel corso di un secondo incontro, volto a sviluppare congiuntamente il progetto di cooperazione, verranno discussi e decisi gli elementi rilevanti per il successo del progetto (obiettivo, soggetti coinvolti, processo di realizzazione, risorse, organizzazione, comunicazione). Saranno inoltre definiti i processi di coordinamento necessari per proseguire il progetto nonché la procedura di confronto reciproco. Durante questa fase verrà messo a disposizione un limitato apporto di competenze specifiche aggiuntive nel processo di consulenza e moderazione (durata dell'incontro: 6 ore). Anche in questo caso si prevede una giornata di lavoro in ciascun GECT.
- La terza tappa (“Dall'idea al progetto“) consentirà la finalizzazione del progetto di cooperazione. I partner si confronteranno sulla bozza finale del progetto e stabiliranno i passi successivi necessari alla sua realizzazione. In particolare, i partner si confronteranno in merito all'integrazione culturale del progetto nei rispettivi ambiti di lavoro (durata dell'incontro: 2-3 ore).

L'intero processo sarà accompagnato e moderato da un team di consulenti (personale





(Personal der EVTZ und externe Experten). Während der Arbeit in Kooperationstandems halten Expertengruppen konstante Verbindung zwischen den beiden Gebieten der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit (Italien und Österreich) um Grenzen, Möglichkeiten und eventuelle Synergien auszumachen, die gemeinsam im Rahmen des Work Package 6 vertieft werden. Das Monitoring der Arbeiten der Kooperationstandems stellt die Grundlage für eine Reflexion über die zukünftige Umsetzbarkeit der entwickelten Projektierungen dar.

Vor dem Beginn der Zusammenarbeit in Kooperationstandems werden bereits eine wissenschaftliche Analyse positiver Beispiele einer grenzüberschreitenden Kooperation sowie eine Projektskizze als Grundlage für grenzüberschreitende Kooperationsprojekte vorhanden sein.

Aktueller Stand der Projektumsetzung

Mit dem Kick-off-Meeting vom 10. und 11. April 2018 in Triest wurde das Work Package 3 gestartet. Ergebnis des WP3 ist die strukturierte Methodologie der „Kooperationstandems“. Deshalb arbeitet das Projektteam mithilfe von externen Dienstleistern bereits an Dokumenten und Unterlagen, die für die Umsetzung der geforderten Dienstleistung nützlich sind.

Analyse und Erstellung einer Projektskizze für grenzüberschreitende Projekte

- Milestone 3.1 / Analyse

Identifizierung positiver Beispiele einer grenzüberschreitenden Kooperation im Projektgebiet (Tirol, Südtirol, Trentino, Kärnten, Friaul-Julisch Venetien und Veneto) und Aufbereitung für die weitere Kommunikation im Rahmen dieses Projektes aufgearbeitet.

dei GECT ed esperti esterni). Durante il lavoro nei tandem collaborativi, i gruppi di esperti garantiranno un costante raccordo tra le due aree della cooperazione transfrontaliera (Italia e Austria) in modo da evidenziarne i limiti, il potenziale e le eventuali sinergie; tali aspetti saranno poi approfonditi congiuntamente nel corso del successivo Work Package 6. Il monitoraggio dei tandem collaborativi costituirà inoltre la base su cui avviare una riflessione sulla futura implementazione dei progetti sviluppati.

Prima dell'inizio della cooperazione in tandem collaborativi saranno già disponibili un'analisi scientifica di esempi positivi di cooperazione transfrontaliera, come pure uno schema di progetto che servirà come base per progetti concreti di cooperazione transfrontaliera.

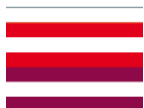
Stato attuale della realizzazione del progetto

I lavori del Work Package 3 hanno preso l'avvio con l'incontro di kick-off del 10-11 aprile 2018 a Trieste. Il risultato finale del WP3 sarà l'elaborazione di una metodologia strutturata per i "tandem collaborativi". Il gruppo di progetto sta dunque elaborando assieme a fornitori di servizi esterni i documenti utili per la realizzazione dei servizi richiesti.

Analisi e elaborazione di uno schema per progetti di collaborazione transfrontaliera

- Milestone 3.1 / Analisi

Individuazione di esempi positivi di cooperazione transfrontaliera nel territorio interessato dal progetto (Tirolo, Alto Adige, Trentino, Carinzia, Friuli Venezia Giulia e Veneto) che vengono analizzati ed elaborati per la successiva comunicazione nell'ambito del progetto.





Jeder EVTZ hat mit Unterstützung von Experten (Beratern/Forschungseinrichtungen) im eigenen Gebiet positive 4-6 Beispiele einer grenzüberschreitenden Kooperation identifiziert. Diese werden vom Dienstleister analysiert und für die weitere Kommunikation im Rahmen dieses Projektes aufgearbeitet. In der Aufbereitung wird vor allem auf die verschiedenen Faktoren für eine gelingende Kooperation eingegangen, wie beispielsweise auf die notwendige Klarheit in den Rahmenbedingungen (politischer Wille, finanzielle Ressourcen/Möglichkeiten), auf die Transparenz in den Zielen und Motiven der Beteiligten sowie auf weiche Faktoren wie das Zusammenspiel von Kompetenz, Engagement und Empathie bzw. dem wechselseitigen kulturellen Verständnis, Kenntnis der Sprache. Die Beispiele werden anhand der Faktoren analysiert und aufbereitet. Sie dienen als Ausgangspunkt für die Bewerbung des Projekts mit dem Ziel, die Projekt tandems auszumachen.

- Milestone 3.3 / Projektskizze

Entwicklung einer Art Projektskizze als weitere Grundlage für grenzüberschreitende Kooperationsprojekte, die die notwendigen Fragestellungen für die Entwicklung solcher Projekte abbildet.

Als weitere Grundlage wird eine Art Projektskizze für grenzüberschreitende Kooperationsprojekte entwickelt, die die notwendigen Fragestellungen für die Entwicklung solcher Projekte abbildet.

Die Präsentation der ersten Zwischenergebnisse des Auftrags erfolgte beim Partnertreffen am 17. und 18. Juli 2018 in Trient und wird bei Erteilung des Auftrags als Dokument zur Verfügung gestellt. Die Abschlusspräsentation findet am 15. Oktober 2018 in Venedig statt.

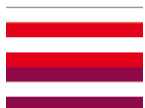
Ciascun GECT nel proprio territorio e con il supporto di esperti esterni (consulenti/enti di ricerca selezionati) ha individuato 4-6 esempi positivi di cooperazione transfrontaliera che vengono dal datore di servizio analizzati ed elaborati per la successiva comunicazione nell'ambito del progetto. Nella fase preparatoria si approfondiscono soprattutto i diversi fattori che favoriscono la buona riuscita della cooperazione, come ad esempio la necessità di chiari presupposti generali (volontà politica, risorse finanziarie/possibilità), la trasparenza di obiettivi e motivazioni dei soggetti coinvolti e i "fattori morbidi" quali la sinergia tra competenza, impegno ed empatia, la reciproca intesa culturale e la conoscenza della lingua. Gli esempi vengono analizzati ed elaborati alla luce di tali fattori e serviranno da base di partenza per la fase di promozione del progetto finalizzata all'individuazione dei tandem progettuali.

- Milestone 3.3. / Schema di progetto

Elaborazione di una sorta di schema per progetti di cooperazione transfrontaliera con gli aspetti da approfondire per lo sviluppo di tali progetti.

Un altro elemento fondamentale è costituito dall'elaborazione di una sorta di schema per progetti di cooperazione transfrontaliera con gli aspetti da approfondire per lo sviluppo di tali progetti.

La presentazione dei primi risultati parziali dell'incarico è avvenuta durante l'incontro di progetto del 17-18 luglio 2018 a Trento; il documento verrà messo a disposizione del fornitore di servizi al momento dell'assegnazione dell'incarico. La presentazione finale avrà luogo il 15 ottobre 2018 a Venezia.





Detailkonzept für die Durchführung von Kooperationstandems

Die Kooperationstandems sollen auf Grundlage einer geteilten und replizierbaren Methodik strukturiert werden und den höchsten fachlichen/wissenschaftlichen Standards in den Bereichen grenzüberschreitende Zusammenarbeit, interkulturelle Kommunikation, Projektmanagement und Moderationsmethodik entsprechen. Das Detailkonzept soll sowohl den Kooperationspartnern als auch dem Begleitungssteam ermöglichen, die Kooperationsplanung in Kooperationstandems unaufwändig, effizient und produktiv durchzuführen.

Die Präsentation der ersten Zwischenergebnisse des Auftrags erfolgt beim Partnertreffen am 15. bzw. 16. Oktober 2018 in Venedig.

Work Package 4: „Kooperationsanbahnung und Interessensfindung“

In dieser Vorbereitungsphase des WP4 setzen die EVTZ, stets mit Unterstützung von externen Experten, eine Sensibilisierungskampagne bei den öffentlichen Einrichtungen um, um Interessensgebiete für zukünftige Projekte der und Referenten für die Zusammenarbeit festzulegen. Die Modalitäten und die Instrumente zum Lenken der Aufmerksamkeit der potenziellen Ziele werden auf Grundlage der Ergebnisse des WP 3 festgelegt (siehe Beschreibung oben).

Nachdem die hauptsächlich an der Entwicklung grenzüberschreitenden Projektierung interessierten Einrichtungen ausgemacht wurden, sind spezifische Treffen vorgesehen, bei denen bereits Vorschläge für Kooperationen gewonnen werden können.

Jeder EVTZ organisiert in seinen Mitgliedsländern je ein offenes Treffen, bei dem der strukturierte Konsultationsprozess, der dem „Kooperationstandem“ zu Grunde liegt,

Concetto dettagliato per la realizzazione di tandem collaborativi

I tandem collaborativi dovranno essere strutturati sulla base di una metodologia condivisa e replicabile e dovranno riflettere standard scientifici/tecnici d'avanguardia in materia di cooperazione transfrontaliera, comunicazione interculturale, project management e tecniche di moderazione. Il concetto dettagliato dovrà consentire sia ai partner che al team di consulenti di portare a compimento la pianificazione della cooperazione all'interno dei tandem collaborativi in maniera semplice, efficiente e produttiva.

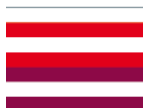
La presentazione dei primi risultati intermedi dell'incarico avverrà durante l'incontro di progetto del 15-16 ottobre a Venezia.

Work Package 4: Avvio della cooperazione e individuazione dell'interesse

In questa fase di preparazione del WP4 i GECT, sempre con il supporto degli esperti esterni, attuano una campagna di sensibilizzazione presso le istituzioni pubbliche per definire ambiti di interesse e referenti per futuri progetti di cooperazione. Le modalità e gli strumenti utilizzati per catturare l'attenzione dei potenziali target saranno definite in corso d'opera sulla base di quanto emerso nel WP3 (vedi descrizione sopra).

Individuate le istituzioni maggiormente interessate a sviluppare delle progettualità transfrontaliere si prevedono incontri ristretti durante i quali si potranno già raccogliere proposte di cooperazione.

Ciascun GECT organizza nei territori dei suoi membri un incontro aperto, nel corso del quale viene presentato il processo consultivo strutturato che sta alla base del "tandem





vorgelegt wird.

Interessierte können sich direkt dafür anmelden und werden bei der gewünschten Partnersuche aktiv unterstützt. Wenn die festgelegten Minimalkriterien (grenzüberschreitende Kooperation, durchgehende Teilnahme am Beratungsprozess, verpflichtende Teilnahme am Austausch und der Abschlussveranstaltung) erfüllt sind, können die Partner den Kooperationstandemprozess starten.

Beschreibung der geforderten Dienstleistung:

Die gegenständliche Markterhebung für die Dienstleistung der Entwicklung eines Detailkonzeptes für die Sensibilisierungskampagne bei den öffentlichen Einrichtungen zur Bildung von „Kooperationstandems“ für zukünftige grenzüberschreitende Projekte im Rahmen des Interreg-Projektes „Fit4Co“ ist die erste, die im Work Package 4 durchgeführt wird.

Der Auftrag sollte im September erteilt werden, ein erster Entwurf der Kampagne soll bereits am Vormittag des Dienstags 16.10.2018 beim Partnertreffen in Venedig vorgestellt und mit der Projektgruppe besprochen werden. Der Abschluss der Arbeiten soll bis November 2018 erfolgen, damit die Kampagne bereits im Zeitraum Jänner-Februar 2019 starten kann.

Die Kampagne soll die Zielgruppen effektiv durch die Nutzung gezielter Kommunikationskanäle (beispielsweise Hintergrundgespräche, Informationstage, E-Mail, Fachzeitschriften und Newsletter, Plakate, Flyer, Videos, Social Media usw.) erreichen. Deshalb muss das Konzept zumindest folgende Punkte beinhalten:

- Gesamtkonzept;
- Analyse, Segmentierung und Priorisierung der Zielgruppen;
- Konzeption konkreter interner und ggf. externer Kommunikationsmaßnahmen

collaborativo“.

Le persone interessate potranno iscriversi direttamente e saranno attivamente coadiuvate nella ricerca di partner. Se risultano soddisfatti i criteri minimi stabiliti (cooperazione transfrontaliera, partecipazione continuativa al processo consultivo, partecipazione obbligatoria allo scambio e alla manifestazione conclusiva), i partner potranno dare il via al processo di “tandem collaborativo”.

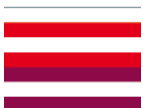
Descrizione del servizio richiesto:

La presente indagine di mercato per servizi di sviluppo di un piano dettagliato della campagna di sensibilizzazione presso le istituzioni pubbliche per la realizzazione di “tandem collaborativi” per progetti di cooperazione transfrontaliera nell’ambito del progetto Interreg “Fit4Co” è la prima indagine di mercato del Work Package 4.

L’incarico dovrebbe essere affidato a settembre e una prima bozza della campagna dovrà essere presentata e discussa con il gruppo di progetto durante la mattinata di martedì 16.10.2018 all’interno dell’incontro di progetto a Venezia. La conclusione dei lavori dovrà avvenire entro novembre 2018, in modo da permettere l’avvio della campagna già nei mesi di gennaio-febbraio 2019.

La campagna deve raggiungere i gruppi target in maniera efficace tramite l’uso di canali di comunicazione mirati (ad esempio colloqui confidenziali, eventi informativi pubblici, e-mail, riviste e newsletter specializzate, manifesti, volantini, video, social media, ecc.). Di conseguenza, il piano deve includere per lo meno i seguenti punti:

- piano complessivo;
- analisi, segmentazione e prioritizzazione dei gruppi target;
- pianificazione di misure di comunicazione interne ed





und der dazugehörigen Produkte, sodass die Umsetzungsmaßnahmen (z.B. Graphik, Videoproduktion, Durchführung der Informationsveranstaltung etc.) durch das Projektteam oder Dritte erfolgen kann;

- Zeitplan für den Einsatz der Kommunikationsmaßnahmen.

Ziel ist es, dass die Kooperationstandems und deren Teilnehmer im Zeitraum Mai-Juni 2019 feststehen.

Die Ausarbeitung des Detailkonzepts für die Sensibilisierungskampagne kann in einer der beiden Arbeitssprachen des Projektes (Deutsch oder Italienisch) erfolgen.

Die Beherrschung der beiden Arbeitssprachen (Deutsch und Italienisch) ist von Vorteil, ebenso die Kenntnis beider Kooperationsgebiete Tirol-Südtirol-Trentino und Kärnten-Friaul Julisch Venetien-Veneto.

Die Bereitstellung aller (digitalen) Dokumente erfolgt unter Abtretung der vollumfänglichen Nutzungsrechte an den EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol Trentino“ und die am Projekt beteiligten Partner.

Die Vergabe von Subaufträgen für Teile der Dienstleistungen unter 30% des Gesamtwertes ist gemäß Artikel 105 des GvD 50/2016 (Kodex der öffentlichen Verträge) zulässig, vorbehaltlich der Genehmigung von Seiten des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol Trentino“.

Bei jedem Schriftverkehr zu dieser Markterhebung ist die Bezeichnung „**Fit4Co**“ (2018-E-002-INTERREG-IT-AT-3024-Fit4Co-CUP-B59G17002300003) anzuführen.

eventualmente esterne concrete e dei relativi prodotti, assicurandosi che la loro realizzazione (ad es. grafica, produzione video, svolgimento di eventi informativi ecc.) possa essere svolta dal gruppo di progetto o da terzi;

- calendario per l'attuazione delle misure di comunicazione.

L'obiettivo è il completamento dei tandem collaborativi e dei loro partecipanti entro maggio-giugno 2019.

L'elaborazione del piano dettagliato per la campagna di sensibilizzazione deve avvenire in una delle due lingue di lavoro del progetto (tedesco o italiano).

La padronanza di entrambe le lingue di lavoro (tedesco o italiano), come pure la conoscenza di entrambi i territori della cooperazione (Tirolo-Alto Adige-Trentino e Carinzia-Friuli Venezia Giulia-Veneto), costituisce titolo preferenziale.

La predisposizione di tutti i documenti (digitali) è da effettuarsi con la cessione di tutti diritti d'uso al GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” e ai partner partecipanti al progetto.

Ai sensi dell'articolo 105 del D.Lgs. 50/2016 (Codice dei contratti pubblici), è prevista la possibilità di cedere in subappalto parte del servizio fino a un massimo del 30% del valore complessivo previa autorizzazione da parte del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”.

Qualsiasi corrispondenza riguardante la presente indagine di mercato dovrà recare la denominazione “**Fit4Co**” (2018-E-002-INTERREG-IT-AT-3024-Fit4Co-CUP-B59G17002300003).

